



CARTOGRAFÍA DE LAS PRÁCTICAS LECTORAS

Martín Guerrero Rodríguez

Universidad de Extremadura mguerro@unex.es

Mar Campos Fernández

Universidad de Almería mcampos@ual.es

Alberto E. Martos García

Universidad de Extremadura albertomg@unex.es

M^a Josefa Dolores Vázquez Rafael

Universidad de Extremadura mjvazquez@unex.es

Fecha de recepción: 15 de febrero de 2011

Fecha de admisión: 10 de marzo de 2011

RESUMEN

Los nuevos escenarios educativos y en especial los que enmarcan la formación del profesorado demandan con urgencia la incorporación de otros medios y metodologías, en particular, el emprendimiento y los nuevos alfabetismos. El eje de la formación docente debe ser la conversión del educador en un “emprendedor” polialfabetizado y capaz de transformar su entorno en espacios favorables a la lectura y la escritura, esto es, en ambientes letrados. En esta investigación se indagan las categorías y los eventos letrados con vistas a aunar teoría y praxis, y a fundamentar los proyectos de intervención que constituyen parte del corpus empírico de la investigación.

Se analizan, igualmente, los eventos letrados como prácticas de lectura y escritura tanto en educación formal como no formal: ocio, conferencias, tertulias y todo tipo de eventos donde la lectura y escritura juegan algún papel, tomando el marco teórico y metodológico sobre la literacidad como práctica social desarrollada por los Nuevos Estudios de Literacidad (N.E.L.).

El estudio geográfico y en particular lo que se conoce como mapas de la alfabetización o cartografías lectoras pretender visualizar o territorializar estas prácticas en entornos concretos, en este caso en una comunidad local como es la ciudad de Badajoz y entorno (poblados).

Palabras clave: emprendimiento, nuevos estudios de literacidad, cartografías lectoras, ecosistemas de lecturas, eventos letrados,

SUMMARY

The new educational scenes, and especially those enshrining the teachers' training, demand urgently the incorporation of another means and methodologies, particularly, the undertaking and the new literates. The axis of the teaching training must be the conversion of the teacher into a poli-



alphabetized “enterprising” who is able to transform his/her environment into favourable spaces for the reading and writing, that is to say, in literate environment. In this research we investigate the literate categories and events with a view to putting together theory and praxis and to supporting the intervention projects constituting a part of the empiric corpus of the research.

Likewise, we analyze the literate events as reading and writing practices not only in formal education but also in non-formal: leisure time, conferences, gatherings and all kinds of events in which the reading and writing play any role, taking the theoretical and methodological framework about literacy as a social practice developed by the New Studies of Literacy (N.E.L.).

The geographical study and, particularly, what is known as *maps of literacy or reading cartographies* aims to visualize or territorialize these practices in specific environments, in this case in a local community as it is the city of Badajoz and its milieu (villages).

Key words: entrepreneurship, new studies of literacy, reading maps, reading ecosystem, events lawyers.

1.- INTRODUCCIÓN.

Es cierto que las nuevas prácticas culturales están promoviendo la lectura o la escritura no al modo tradicional, por ejemplo en recitales o presentaciones de libros, sino en contextos más amplios, donde está presente la intermedialidad y, en particular, lo que se llamado “transliteracy” o transliteratura. Ser letrado en el s.XXI es, pues, estar “polialfabetizado” y entender no sólo del Quijote u otros textos a través de las habilidades clásicas de leer, escribir o hablar, sino conocer también los multilinguajes, plataformas, herramientas y medios, desde la edición impresa a Internet, el cine, la radio, los videojuegos o las redes sociales

Por consiguiente, el mundo tradicional de la cultura impresa y su más refinada expresión, la “cultura letrada”, se enfrenta ahora a una crisis profunda si no sabe articularse adecuadamente con la cibercultura y la cultura mediática en auge. Los mensajes hipertextuales en Internet, por ejemplo, ya son multimodales, en el sentido de que tienen texto, pero también imágenes, animación, sonido, etc. y exigen del lector no una comprensión por separado de los códigos sino una comprensión global, algo similar a lo que ocurre con el teatro. En efecto, la realidad social se ha convertido en una maquinaria de *producir signos*, como diría Barthes. Todo esto nos lleva a una nueva percepción de las prácticas de lectura, que están muchos más *contextualizadas* (es decir, en conexión con culturales locales y, por eso mismo, más descentralizadas respecto a los centros de poder o prestigio en materia cultural), son mucho más *plurales*, y además están en relación con los *nuevos modos sensoriales* de recepción (*sensorium*) de los jóvenes, en particular, que poco tienen que ver con las prácticas de nuestro abuelos.

Las prácticas de lectura o “eventos letrados”, si usamos la terminología de los *Nuevos Estudios de Literacidad*, se abren a *participantes, escenarios, artefactos y reglas nuevas*: el *fan fiction*, el *flasmob*, el *liddub* o doblaje de labios, etc. todas ellas participan de unos lenguajes y formatos nuevos, irreducibles a la formas clásicas de lectura académica o escolar. Ya no se trata de comentar textos, de escribir disertaciones, sino de “actuar”, representar, “jugar”, es decir, de subrayar la dimensión ostensiva y pragmática de los textos, propios de una cultura urbana, posmoderna y fragmentada como la actual.

Por otro lado, este enfoque que pone el énfasis en lo social y en la participación (o colaboración como se dice en Internet) del receptor, ataca dos ejes asociados a la lectura tradicional: el *logocentrismo*, es decir, el sobrentender que sólo lo vinculado directamente con la palabra tenía relevancia, y que lo demás, como la ilustración, era supletorio, y también el *textocentrismo*, al suponer que el texto en sí era lo importante más que los entornos y las prácticas sociales que hacían posible la lectura y la escritura.



Hoy las lecturas y las escrituras siguen teniendo como eje, por ejemplo, la ficción, esto es, el contar cosas, más o menos reales e imaginarias. Pero estas experiencias se plasman ya no sólo en escritos autobiográficos, biográficos o novelísticos, sino en *videonarraciones*, *fotonarraciones*, *audionarraciones* u otros lenguajes. La visualización, en todas sus modalidades, es un eje recurrente en estas nuevas prácticas de lectura, ello, en algunos casos, podrá tener sus inconvenientes o empobrecer el texto, pero es un hecho incuestionable y del que difícilmente hay marcha atrás. Por citar un caso, autores como Poe son ya más conocidos por sus comics, adaptaciones musicales, montajes en *youtube*, etc. que sólo por sus ediciones.

Coincidimos, pues, con el nuevo paradigma de estudios, los llamados *Nuevos Estudios de Literacidad*, que entiende la lectura como una actividad social y que han llegado a categorizar los “eventos de lectura” o eventos letrados a partir de conceptos tales como “participantes”, “escenarios”, “artefactos” y “actividades” o “rutinas”. En un mundo contextualizado y local, los eventos de lectura siempre tienen una dimensión “ostensiva” (performance, actuación) y siempre implican una dimensión comunicativa global, donde intervienen la comunicación verbal y la no verbal. Esto significar no privilegiar lo que, siguiendo el paradigma de la historia de la vida privada en Occidente, no es más que una forma histórica: la lectura individual silenciosa que uno efectúa en el sofá de su casa.

Este ámbito privado y limitado no es lo mismo que un evento de lectura donde se produzca la interacción y la socialización, claves del aprendizaje y la innovación. De hecho, la cultura letrada, en el análisis de Bourdieu, Casanova y otros sociólogos eminentes, se sustenta en esta creación de un “campo” social propio y conflictos, donde juegan diversas fuerzas. Pues bien, las manifestaciones que traemos en este número pueden evocar, todavía hoy, ciertas prácticas más o menos marginales, pero constituyen sin duda el horizonte de lo que hemos llamado “transliteracidad”.

Estas manifestaciones que queremos poner en valor tratan de dar cuenta, tal como apunta G. Bombini, de “la diversidad de escenas de lectura y de los distintos modos en que la cultura escrita se convierte en objeto de apropiación”. Por tanto, las experiencias que se ejemplifican con los artículos siguientes pueden servir de ejemplo a esta diversidad radical de las actividades y comunidades de lectura y, dentro de esta heterogeneidad, pueden ayudar también a este análisis empírico y cualitativo de la lectura que reclaman expertos como Gustavo Bombini. Sin duda, estas experiencias ponen en cuestión, de algún modo, algunas categorías muy comunes en la literatura científica, tales como las nociones de *autoría*, *canon literario*, *comprensión lectora* o *competencia lectora*, y sitúan mucho de los valores no en el individuo o el sistema tomados por separado, sino justamente en las interacciones y en la singularidad propia de cada cultura local, entendiéndolo por cultural local lo que señala la Unesco al decir que debemos generar las acciones de alfabetización en entornos contextualizados y no de forma estandarizada.

Para todo ello, *siguiendo el criterio de Barton, tenemos que hacer “visibles” todas las prácticas de lectura, y no sólo las que han sido visibilizadas o privilegiadas por la cultura oficial o académica*. Lo que hoy son *antitextos* o expresiones marginales, es probable que estén apuntando las vías futuras de renovación estética y social. Al menos los artículos que se presentan tratan de incidir en estas manifestaciones alternativas que construyen espacios nuevos, ámbitos de interacción. La sociedad, representada en esos esquemas de “cuadrícula” de Bordieu, es el terreno de juego material e inmaterial donde se producen todos estos intercambios. Aprender a jugar es lo más serio que podemos hacer para integrar, como decimos, el patrimonio que llamamos “cultura letrada” con los nuevos lenguajes y culturas simbólicas que se abren paso.

2.- OBJETO DE LA INVESTIGACIÓN

Las líneas de investigación propuestas en este estudio son:

1. Diagnosticar los hábitos de lectura y escritura de la población de una comunidad local.



2. Describir la lectura y escritura en la universidad como práctica institucional y/o informal, transversal a todas las titulaciones y centros.
3. Ubicar dichas prácticas en las zonas de los Campus, que actúan como focos donde se nuclean las actividades y su Relación con el entorno, distinguiendo entre elementos tangibles e intangibles.
4. Describir las actuaciones de Extensión en relación a la lectura y la escritura.
5. Situar el papel de la Lectura y la escritura en relación a las TICs
6. Rastrear el papel de las políticas institucionales para la lectura y la escritura y su incidencia en las prácticas juveniles.

La clave está en concebir el acto de lectura no como un producto ni como un desempeño de una capacidad individual y aislada sino más bien como un fenómeno social, un proceso sustentado en interacciones y en lazos sociales, familiares, etc. subyacentes. El descomponer los eventos de lectura en escenarios, participantes, artefactos o reglas, es una forma de tratar de entender no sólo el texto sino el discurso o entorno que le da pleno sentido, el ámbito vital donde la lectura o la escritura se torna en experiencia compartida.

Los puntos críticos que queremos analizar se podrían resumir en estos principios o hipótesis de partida:

1. Lo importante no es observar actos de lectura o escritura individuales o por separado sino en sus interacciones, en su contexto social.
2. Debemos distinguir entre lo tangible y lo intangible, lo material y lo inmaterial, de modo que podamos analizar toda clase de evidencias en relación a nuestra investigación, algunas serán más de carácter conductual, es decir, observables directamente, o en otros casos habrán de inferir pautas o scripts sociales.
3. La cultura de la convergencia y la participación (Jenkins) que alientan las TICs y en particular las redes sociales, Internet, etc. tienen repercusiones sobre la porosidad de los medios (unos se superponen con otros, intermedialidad, transmedialidad), en el papel activo (escriptor, prosumidor) y en la forma de vivir el texto, involucrando el cuerpo, la motricidad y el juego (ostensión de la ficción, role play, cuentos motores, etc.).
4. La socialización horizontal se expresa en la identificación con ciertas subculturas juveniles, en actitudes cercanas a los fans, fan fiction, etc.
5. El gusto por la ficción impregna la cultura juvenil promoviendo el consumo de mundos alternativos, ficciones especulativas, paracosmos, etc. a través de los géneros de fantasía épica, ciencia ficción, terror y otros subgéneros marginales.
6. Hay un divorcio patente entre la cultura letrada y la cultura digital, lo que se traduce en la coexistencia de un currículum oculto y otro escolar, que no suele responder a las demandas de los jóvenes, y a una dicotomía entre la educación formal y la informal.
7. Los “patrocinadores de la alfabetización” en la ciudad (hogar, escuela, universidad, instancias civiles como el ayuntamientos, asociaciones juveniles, etc.)
8. La relación entre las infraestructuras de uso cultural (espacios culturales, centros, etc.) y las prácticas de lectura y escritura, es compleja, es decir, no siempre a un buen nivel de equipamiento “social” de una zona le corresponde una alta práctica cultural, y viceversa.

Cada comunidad letrada tiene sus propias tradiciones. ¿Cuáles son las tradiciones de de determinada ciudad? Para trazar este perfil dinámico hemos usado *instrumentos cuantitativo y cualitativos*, e identificado personas y grupos relevantes de la ciudad. Debe precisarse el perfil hallado con otros parámetros, es decir, con estudios comparativos o longitudinales (es decir, diacrónicos) que no pueden contemplarse en el marco de este proyecto.



2.1.- LAS HIPÓTESIS BÁSICAS SE PUEDEN ESTRUCTURAR EN CUATRO NIVELES:

* *descriptivo*: se puede conocer las prácticas reales de alfabetización en una cultura local en toda su complejidad y multidimensionalidad (los campos o la “cuadrícula” de lectura) a partir de los conceptos, disciplinas y las herramientas adecuadas).

* *didáctico/institucional*: se puede constatar el grado de actuación en de las políticas de lectura y a través de las formas de intervención social y educativa.

* *prospectivo*: se puede constatar los perfiles de lectores y de grupos/comunidades y verificación de tendencias

* *transdisciplinar*: se puede proponer un análisis e interpretación de los datos y descripciones, con instrumentos cuantitativos cualitativos que los validen.

2.2.- UN EJEMPLO CONCRETO DE CARTOGRAFÍA LECTORA PROPUESTA PARA BADAJOZ (ESPAÑA).

Si visitamos la página <http://cartac.gnoxys.net/maps> podemos entrar en la cartografía lectora de las ciudades de Badajoz y Almería. Clicando cartografía de la ciudad de Badajoz podemos ver las cuatro zonas o ecosistemas de lectura que definen la vitalidad de una comunidad:

- Cultura del emprendimiento- creación.
- Cultura de la instrucción.
- Cultura de la memoria
- Cultura de la economía

3.- METODOLOGÍA Y PLAN DE TRABAJO

PAUTAS DE DESCRIPCIÓN DE PRÁCTICAS DE LECTURA EN UNA CIUDAD DETERMINADA SU ENTORNO

- a) DETERMINAR LA ZONA DE NUESTRA INDAGACIÓN.
La zona acotada debe ser de ámbito local, e incluir algunas partes del mismo seleccionadas a partir del conocimiento, por ejemplo, un colegio y su área de influencia (barrio, vecinos, centros culturales o de ocio próximos, etc).
- b) IDENTIFICAR LOS ENCLAVES DE ALFABETIZACIÓN
Es decir, los puntos (instituciones, colegios, bibliotecas centros culturales, edificios, etc.) donde se dan habitualmente estas prácticas alfabetizadoras. Se puede ayudar de la cartografía lectora de la localidad, si está hecha. Consultar también los mapas y recursos disponibles en <http://www.google.es/literacy/>
- c) REGISTRAR LOS DATOS DE LOS “EVENTOS LETRADOS” PRODUCIDOS EN ESE ÁREA (acontecimientos relacionados con las prácticas de lectura y escritura, en educación formal e informal, ocio, conferencias, tertulias y todo tipo de prácticas cotidianas y eventos donde la lectura y la escritura jueguen algún papel.
- d) IDENTIFICAR PERSONAS QUE SEAN PARTE DE LA COMUNIDAD LOCAL Y APLICARLES UN ESTUDIO DE CASOS
 - 1 Profesionales docentes relacionados con ellos.
 - 2 Otros mediadores de la lectura y la escritura (bibliotecarios, animadores o monitores, etc.)
 - 3 Otros recursos del entorno local que puedan actuar como agentes alfabetizadores (escritores, gestores culturales, teatros, etc.)

Formar a los mediadores en técnicas cualitativas tipo:



Referentes en tu ciudad:

- Asociación de Escritores, Corresponsales de Cultura.**
Asoc. de escritores de los Municipios Municipales
Plaza de Bibliotecas Municipales
Calle San Pedro de Anström, 54
06001 Bogotá
Teléfono: 854 20 90 55
- Biblioteca Pública Municipal Santa Isabel**
C/ García de Paredes, 11
06006 Bogotá
- Biblioteca Pública Municipal Perdomo**
C/ Luisa Méquez Aguirre, 64
- Biblioteca Pública Municipal Calle de los Reyes**
C/ Gustavo Adolfo Bécquer, 64
06010 Bogotá
- Biblioteca Pública Municipal A. Boscánquez**
C/ El Ferrocarril, 48
06019 Bogotá
- Biblioteca Pública Municipal San Roque**
Calle Torres Ibarra, 64
06008 Bogotá
- Biblioteca Pública Municipal Barrio de Urué**
C/ Salas 64
- Agencia de Lectura Dalbo**
C/ Río, 7
- Agencia de Lectura Volante**
Calle Millagros, 64
- Agencia de Lectura Alvarado**
Plaza Mayor, 64
- Agencia de Lectura Ochoque**
C/ Guatiquipa, 5
- Agencia de Lectura Ramón**
C/ Museo Sábana Guatiquipa, 6
- Real Sociedad Española Escritores de Jaque del País**
Calle Herrán Cortés, 1, bajo derecho
06002 Bogotá
Teléfono: 854 207 205
- Centro de Programas y Recursos de Bogotá**
Avenida de Cádiz n° 48
06006 Bogotá
- Biblioteca de Entretenimiento**
Plaza Los Miraflores, 64
06001 Bogotá
Teléfono: 854 01 44 66
- Biblioteca Pública "Simón Bolívar"**
Avenida de Europa, 2
06004 Bogotá
Teléfono: 854 01 20 13
- Delegación Pública Ramón G. de Rojas**
Calle Estación, 1.
06007 Bogotá
Teléfono: 854 01 20 44
- Delegación Pública San Fernando**
Calle Obispo y Guiró, 2
06002 Bogotá
Teléfono: 854 01 24 66
- Delegación Pública Manuel Pardo**
Calle Argüé Gavira, 1
06002 Bogotá
Teléfono: 854 00 10 62
- Facultad de Educación, Universidad de Externado**
Aula de Eusebio, 64
06002 Bogotá
- Plaza de Congresos Manuel Rojas**
de Bogotá
Calle Ramón del Pilar 64
06002 Bogotá

Para que se pueda hacer, alcanza los tres niveles y miembros de la Red CPLE

Red Ciudades y Pueblos Lectores y Escritores



- A Los relojes de lectura
- B El diagrama de ámbitos

Seleccionar alguna persona del grupo B y obtener una "historia de vida" de su experiencia en torno a la lectura y la escritura.

- e) REDACTAR INFORMES sobre algunos de estos aspectos:
 - 1 Los proyectos o iniciativas más innovadoras observadas, a nivel de la comunidad.
 - 2 La comparación de los patrones de conducta, en cuanto a las prácticas de lectura y escritura, entre adultos y niños.
 - 3 Las confluencias, antagonismos o (falta de)colaboraciones entre la comunidad escolar, la comunidad familiar y la comunidad del entorno (barrios, amigos) como medios donde se desarrollan diferentes niveles de alfabetización



- 4 El papel de la alfabetización académica, es decir, el grado en que los aprendizajes de lectura y escritura en el colegio convergen o divergen de las otras demandas sociales.
- 5 A la vista de todo lo observado, la posibilidad de actuaciones “transectoriales” que aúnen ocio, escuela, vida familiar, amigos, industria del entretenimiento, y cómo y por parte de quién podría hacerse a nivel local.
- f) A modo de CONCLUSIÓN, RAZONAR, según el grado de importancia para la educación lingüística y literaria de los alumnos, la conclusión que vea más acertada, y explicar el porqué.
- *Ampliar la consideración de las competencias tradicionales de lectura (libro, periódico...) hacia los nuevos contextos de lectura de la era digital.*
 - *La necesidad de educar en una lectura hipertextual, como indicaba Roger Chartier.*
 - *Integración efectiva del Lenguaje y las TIC dentro del aula de clase de literatura, buscando además sinergias y eclecticismos entre la cultura impresa y la cultura digital, en lugar de un antagonismo estéril.*
 - *Familiarizar a los alumnos en las nuevas prácticas de lectura y escritura / Otras*

La descripción de las prácticas de lectura y escritura se ofrece como una magnífica investigación de campo para formadores y otros educadores relacionados con la lectura y la escritura. Lo importante es combinar el trabajo de “gabinete” (la conceptualización, los instrumentos de recogida y análisis de datos) con el trabajo de campo, integrando, pues, teoría y praxis didáctica.

Los pasos metodológicos son:

A. *Elegir el entorno*

B. *Inspeccionar el paisaje: catálogos los componentes y las prácticas de lectura*

C. *Construcción colaborativa de la cartografía lectora. recogida de datos*

Se trata de *proyectar los componentes y prácticas de lectura en representaciones geográficas.*

4.- INSTRUMENTOS RECOGIDA DE DATOS: ESTUDIO DE CASOS

<u>TIPO DE DOCUMENTO</u>	<u>INSTRUMENTOS DE RECOGIDA DE DATOS</u>	<u>UTILIDAD Y RECURSOS</u>
TESTIMONIOS PERSONALES EGODOCUMENTOS	<u>INFORME, BIOGRAFÍA, HISTORIAS DE VIDA, ENTREVISTA</u>	Investigación exploraría - <i>Documentos personales, carpetas, agendas, diarios...</i>
GRÁFICOS Y ESQUEMAS	1) <u>REDES DE LECTURA</u> 2) <u>RELOJES DE LECTURA</u> 3) <u>DIAGRAMA DE ÁMBITOS</u>	Explica conexiones y lecturas relevantes Explica distribución prácticas de lectura en horario Explica distribución prácticas de lectura según comunidades de lectura - <i>Esquemas</i>
DOCUMENTOS SONOROS	<u>GRABACIONES</u>	Recoge información oral - <i>Grabadora</i>
AUDIOVISUALES	<u>FOTOS, VÍDEO</u>	Recoge información audiovisual - <i>Cámara video, móvil, cámara fotos digital</i>
OTROS DOCUMENTOS	<u>FICHAS DE LECTURA, PRUEBAS ESCOLARES, CARNET DE LECTOR</u>	Recoge otros documentos - <i>Portolio</i>



5.- CONCLUSIONES

Veamos, para terminar, algunas conclusiones sobre el estudio metodológico de las prácticas de lectura y escritura en el ámbito de una ciudad concreta:

- Hay que definir la literacidad de *forma plural y flexible*, ampliando la consideración de las competencias tradicionales de lectura (libro, periódico...) hacia los nuevos contextos de lectura de la era digital, con objeto de conseguir competencias múltiples. Es esencial, en este sentido, integrar y combinar los recursos alfabetizadores de las llamadas *cultura manuscrita, cultura tipográfica y cultura pos-tipográfica*.
- Hay que subrayar el papel emergente del *alfabetismo digital y mediático*, propios de los nuevos contextos de lectura, electrónicos (Internet) y/o mediáticos (v.gr. multimedia): nuevas prácticas de alfabetismo surgidas del medio digital (actividades síncronas, asíncronas...). Aprovechar e integrar las TIC en todas sus potenciabilidades (géneros emergentes, fan fiction como re-escritura de textos, blogs educativos, etc.).
- *Multiplicidad de ámbitos de intervención y de mediadores*. Hay que considerar los ámbitos de lectura y escritura y los mediadores también de forma plural. Diversidad de comunidades de lectura: no sólo se dan en la escuela o la biblioteca, también la familia o el entorno urbano pueden hacer este papel. También hay diversas clases de mediadores, desde el profesor al bibliotecario, pasando por los propios padres, amigos, etc. Las pautas de intervención debe orientarse a ampliar el alfabetismo del contexto de la escuela, haciendo que interactúen el alfabetismo comunitario, profesional, familiar, personal y crítico, debiendo servir el alfabetismo escolar de "lazo" entre todas.
- *Ecología de la comunicación*: la lectura y la escritura son resultantes, como práctica social, de ecosistemas diferentes, a saber, el mundo de la creación, la instrucción, la producción o la biblioteca/conservación. Estos contextos o dominios no son compartimentos estancos sino medios "permeables", que se influyen mutuamente.
- Necesidad de una *alfabetización informacional y crítica*. Los nuevos alfabetismos tienen una expresión estratégica muy importante en Internet, como fuentes básicas de la información que consultan los jóvenes, de ahí la necesidad de abordar la enseñanza de una navegación orientada y crítica en Internet.
- Mediante *prácticas estratégicas*: trabajar conjuntamente la inteligencia cognitiva (por ejemplo, el alfabetismo informacional) y la inteligencia emocional.
- Papel destacado de la *educación estética, la imaginación, la narración y los juegos*. Pueden aunar competencias de distintas áreas a través de experiencias y proyectos unificadores y servir por tanto para la expresión/compreensión de distintos alfabetismos (inter-artisticidad).
- Mediante *prácticas colaborativas* entre lo que hace en la escuela y lo que se hace en casa o en el barrio, buscando interacciones y colaboraciones. *Trabajar en red*: grupos multiedad, aprendizaje de pares, actividades con otros colegios, etc.
- Integrar *educación formal e informal* a través de los recursos del entorno: hacer visibles todas las prácticas más "invisibles" o marginales, a través de recursos como el portfolio de escritos, la mochila de lectura...
- Promover una *alfabetización inclusiva*, es decir, un uso significativo de la lectura y escritura a toda la población -niños, jóvenes y adultos- dentro y fuera del sistema escolar, a través de todos los medios y tecnologías disponibles, en la educación formal y en la informal, y a lo largo de toda la vida, a través de una estrategia global,
- Crear entornos favorables para la cultura escrita y multiplicar los lugares y momentos para la lectura y la escritura: necesidad de reapropiarse de los espacios públicos y de re-



- utilizar espacios del entorno escolar para actividades de convivencia y de cultura escrita, exposiciones, charlas, talleres. En particular, integración entre la biblioteca y su entorno.
- Familiarizar al alumno con la diversidad de textos, lenguajes y formatos, y de escenarios o con-textos de lectura, es decir, con la politextualidad y policontextualidad como nuevos ejes. Especialmente hay que *familiarizar a los alumnos con las nuevas prácticas y escenarios de lectura y escritura* (v.gr. narrativa hipertextual, poesía cinética, ficción interactiva, historias generadas por *software*, *performance* literarias, escritura colaborativa a través de Internet, relatos en forma de *e-mails*, mensajes SMS, blogs...)
 - La alfabetización como campo de *intervención trans-sectorial*: La alfabetización está relacionada no únicamente con la educación sino también con un paquete de políticas económicas, sociales y culturales. Por otra parte, la posibilidad de alfabetizarse, así como de desarrollar y utilizar el lenguaje escrito en la comunicación diaria, está relacionada no sólo con la instrucción sino también con el entretenimiento y el placer, y no únicamente con libros y material impreso sino, además, con todas las formas de la expresión y la comunicación humanas. La radio, la televisión, la música, el baile, el folklore, el cine, el teatro y otras expresiones artísticas están de muchas maneras relacionadas con la construcción de una cultura letrada. De ahí la necesidad de enfoques e intervenciones comprensivas y trans-sectoriales, y de la convergencia entre políticas educativas y políticas culturales (Declaración Unesco).
 - Necesidad de organizar actuaciones organizadas en torno a un área geográfica determinada y/o una comunidad local, de modo que las decisiones se tomen en un proceso genuinamente participativo en el que se involucren todos los agentes e instituciones locales relevantes; que el plan y las acciones subsecuentes respondan a las características, necesidades y potencialidades de cada comunidad y zona; que se faciliten y lleven a la práctica la convergencia, la alianza y la complementariedad entre los distintos agentes e instituciones de la comunidad o área; que se definan claramente los mecanismos de seguimiento y evaluación a nivel local, en un marco de autonomía y responsabilidad (Declaración Unesco).
 - A tenor de todo lo dicho, el perfil de prácticas de lectura y escritura en relación a los jóvenes es un perfil medio que tiene algunos casos sobresalientes pero que no consigue porcentajes significativos de participación.

BIBLIOGRAFÍA

- BAJTÍN, Mijail. (1998). *Estética de la creación verbal*. México: Siglo XXI.
- BLANCO María Imelda (coord.), AXELRUD Brenda Carol, BOUZAS Patricia, D'AGOSTINO, Mariana, EISNER Laura, LAURIA Daniela y SACRISTÁN Gabriela (2005). "Prácticas lectoras de los alumnos de los Institutos de Formación Docente y Técnica de la Provincia de Buenos Aires (República Argentina): la elección de las lecturas". *Revista Actas Pedagógicas*, volumen 3, Nº 11, junio de 2005, Corporación Universitaria de Ibagué, Colombia. (ISSN 01 23 2088).
- CHARTIER, Anne Marie y HÉBRARD, Jean. (1994). *Discursos sobre la lectura (1880-1980)*. Barcelona: Gedisa.
- CHARTIER, Anne Marie y HÉBRARD, Jean. (2000). *La lectura de un siglo a otro. Discursos sobre la lectura (1980-2000)*. Barcelona: Gedisa.
- CHARTIER, Anne Marie, DEBAYLE, Jocelyne y JACHIMOWICZ, Marie Paule. "Lecturas realizadas y lecturas declaradas. Reflexiones acerca de una encuesta sobre las lecturas de los estudiantes en el IUFM (Instituto Universitario de Formación de Maestros) de Versailles", París: P.U.F., 1993.



- (Traducción para uso interno de la cátedra de Lingüística Interdisciplinaria, Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires).
- DI STEFANO Mariana y PEREIRA, María Cecilia. (1998). "Representaciones sociales en el proceso de lectura", *Revista Signo & Señal*, Instituto de Lingüística, UBA: Buenos Aires.
- DUNECU, Gerard y LLOYD, Barbara. (2003). "Las representaciones sociales como una perspectiva de la psicología social". Castorina J. A. (comp.) *Representaciones sociales. Problemas teóricos y conocimientos infantiles*. Barcelona: Gedisa.
- ECO, Umberto. (2003). "Resistirá". *Página 12*. Buenos Aires, 27 de diciembre de 2003. Traducción: Sergio Di Nucci
- MOSCOVICI, Serge. (1989). "Des représentations collectives aux représentations sociales : éléments pour une histoire". AA.VV. *Les représentations sociales* París: P.U.F.
- http://64.233.183.104/search?q=cache:ZMX4_yEc-4QJ:ww...o+cuantitativo+de+las+sagas&hl=es&ct=clnk&cd=2&gl=es (5 de 7)25/12/2007 4:42:45
- PETIT, Michèle. (1999). *Nuevos acercamientos a los jóvenes y la lectura*. México: FCE.
- PETIT, Michèle. (2001). *Lecturas: del espacio íntimo al espacio público*. México: FCE.
- VANDENDORPE, Christian. (2003). *Del papiro al hipertexto. Ensayos sobre las mutaciones del texto y la lectura*. Buenos Aires: FCE.

¹ Esta comunicación resume las bases del proyecto de Cartografías Lectoras aprobado y financiado por el proyecto Atalaya de las universidades andaluzas y la Junta de Andalucía, y que cuenta con la colaboración de la Red Internacional de Universidades Lectoras de la que los/las autores/ras forman parte.

² <http://www.asociacionaele.org/aele/inicio.php?menu=5&submenu=3>

³ Véase el portal <http://www.youmap.eu/>

<http://www.google.es/literacy/>

http://www.unex.es/unex/archivos/ficheros/Campus_BA.pdf